



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
26 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1990

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
158

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

394. Περί αντικαταστάσεως του άρθρου μόνο του Π.Δ/τος 9/1974 «περί καθορισμού της σειράς προτεραιότητας των εγγραφομένων εις ΑΟΟΑ μελών της Β' κατηγορίας» ΦΕΚ 2/Α. .... 1
395. Οργάνωση και διαχείριση του αριθμολαχείου (ΛΟΤΤΟ) και του λαχείου «ΠΡΟ-ΠΟ» .... 2
396. Συμπλήρωση της παραγράφου 1 του άρθρου 23 του Β. Δ/τος 19.2.1954 «Περί τρόπου ελέγχου και βεβαιώσεως προσόντων περί εξεταστικών επιτροπών και εξετάσεων, περί εξετάσεων, περί ειδικών τινων προσόντων και περί εκδόσεως και τύπου αποδεικτικών, εις εκτέλεσιν Ν.Δ. 2689/1953» (Α' 47), όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 9 του Π. Δ/τος 248/1973 (Α' 212). .... 3

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Έγκριση πρωτοκόλλου 8ης Συνόδου Ελληνο-Σοβιετικής διακυβερνητικής επιτροπής για την οικονομική και βιομηχανική συνεργασία». .... 4
- Έγκριση Συμφωνίας Ελλάδας - Σιγκαπούρης για την κατάργηση θεωρήσεως των διαβατηρίων. .... 5
- Έγκριση ίδρυσης και λειτουργίας νέου καταστήματος της Τράπεζας Algemene Bank Nederland N.V. στη Θεσσαλονίκη. .... 6

#### ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

- Διόρθωση σφαλμάτων στο Π.Δ. 292/1990 .... 7

### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 394

- Περί αντικαταστάσεως του άρθρου μόνο του Π.Δ/τος 9/1974 «περί καθορισμού της σειράς προτεραιότητας των εγγραφομένων εις ΑΟΟΑ μελών της Β' κατηγορίας» ΦΕΚ 2/Α. .... (1)

#### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

- 1) Το άρθρο 1 παρ. 1β(2) του Ν.Δ. 89/1973 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως της περί Αυτονόμου Οικονομικού Οργανισμού Αξιοματικών (ΑΟΟΑ) νομοθεσίας» (ΦΕΚ 160/Α).
- 2) Τη με αριθμ. 834/15.6.88/1 γνωμοδότηση του Δ/κού Συμβουλίου του ΑΟΟΑ.
- 3) Τη με αριθμ. 301/20.6.90 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

4) Τη με αριθμ. 869/4/31.7.90 γνωμοδότηση του Δ/κού Συμβουλίου ΑΟΟΑ, με πρόταση του Υπουργού Εθν. Άμυνας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1ο

Το άρθρο μόνο του υπ' αριθ. 9/1974 Προεδρικού Διατάγματος (ΦΕΚ 2/Α) αντικαθίσταται ως ακολούθως:

«1. Η σειρά προτεραιότητας για την εξυπηρέτηση των Αξιωματικών και Ανθυπασιών των Ενόπλων Δυνάμεων που υπάγονται στην κατηγορία της παραγράφου 1β του άρθρου 1 του Ν.Δ. 89/1973 (Β' Κατηγορία) καθορίζεται με βάση την ημερομηνία καταθέσεως της αιτήσεως εγγραφής και τον αριθμό πρωτοκόλλου του ΑΟΟΑ.

2. Στην αίτηση πρέπει να επισυνάπτεται υποχρεωτικά πρόσφατο αντίγραφο φύλλου μητρώου, που εκδίδεται από το οικείο Γενικό Επιτελείο, άλλως αυτή δεν θα γίνεται δεκτή.

3. Σε περίπτωση καταθέσεως ή αψίξεως στον ΑΟΟΑ περισσότερων αιτήσεων κατά την αυτή ημερομηνία, για τον καθορισμό της σειράς ενεργείται κλήρωση από τριμελή επιτροπή, τα μέλη της οποίας, μαζί με τους αναπληρωτές τους, ορίζονται από τον Προϊστάμενο Υπηρεσιών του ΑΟΟΑ κάθε Δεκέμβριο και για ολόκληρον τον επόμενο χρόνο. Η τριμελής επιτροπή αποτελείται από έναν ανώτερο Αξιωματικό ως Πρόεδρο και δύο (2) Υπάλληλους που υπηρετούν στον οργανισμό.

4. Ο πίνακας σειράς προτεραιότητας που καταρτίζεται με τον παραπάνω τρόπο είναι ενιαίος για όλους τους Κλάδους των Ενόπλων Δυνάμεων και οι εγγεγραμμένοι σ' αυτόν εξυπηρετούνται σύμφωνα με τη σειρά τους, ανεξάρτητα από τον κλάδο στον οποίο ανήκουν».

Άρθρο 2ο

Η ισχύς του Διατάγματος αυτού αρχίζει την 1.1.91. Στον Υπουργό Εθνικής Άμυνας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 8 Νοεμβρίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝ. Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 395 (2)**  
Οργάνωση και διαχείριση του αριθμολαχείου (ΛΟΤΤΟ) και του λά-  
χειου «ΠΡΟ-ΤΟ».

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Σύμφωνα με:

1. Τις διατάξεις:  
Του άρθρου 26 του Ν. 1646/1986 (Α' 138), όπως το άρθρο αυτό αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Ν. 1904/1990 (Α' 143).
2. Την αρ. Υ 1140/90 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών.
3. Την υπ' αριθ. Υ. 1022/20.4.90 απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού εκχώρηση αρμοδιοτήτων στην Υφυπουργό Πολιτισμού Φάνη Πάλλη - Πετραλιά».
4. Την υπ' αριθ. 606/90 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Προεδρίας της Κυβέρνησης και των Υφυπουργών Οικονομικών και Πολιτισμού, αποφασίζουμε:

#### Άρθρο 1

Το δικαίωμα οργάνωσης και διαχείρισης του αριθμολαχείου (ΛΟΤΤΟ), ανήκει κατ' αποκλειστικότητα στο Ελληνικό Δημόσιο και εν προκειμένω στη Γ.Γ.Α., ασκείται δε μέσω του Οργανισμού Προγνωστικών Αγώνων Ποδοσφαίρου (ΟΠΑΠ) που διαχειρίζεται το δελτίο του αριθμολαχείου ΛΟΤΤΟ υποχρεούμενος να λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο με το οποίο θα εξασφαλίζεται η κανονική και απρόσκοπτη λειτουργία του δελτίου, συμμορφούμενος για το σκοπό αυτό προς τις εκάστοτε εκδιδόμενες αποφάσεις του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού.

#### Άρθρο 2

1. Η συμμετοχή στο δελτίο του ΛΟΤΤΟ είναι ελεύθερη σε όλους με την προϋπόθεση καταβολής του καθορισμένου αντιτίμου. Η συμμετοχή προκύπτει από τη συμπλήρωση ειδικού εντύπου που ονομάζεται δελτίο ΛΟΤΤΟ. Η διακίνηση του δελτίου πραγματοποιείται από τους Πράκτορες του δελτίου ΠΡΟ-ΠΟ. Οι πράκτορες λαμβάνουν από τον συμμετέχοντα αποζημίωση που καθορίζεται με κανονισμό που συντάσσεται από το Δ.Σ. του ΟΠΑΠ και εγκρίνεται από τον αρμόδιο για θέματα Αθλητισμού Υπουργό.

2. Ποσοστό 45% του συνόλου των ακαθαρίστων εισπράξεων μετά την αφαίρεση των δικαιωμάτων των Πρακτόρων διατίθεται υποχρεωτικά ως κέρδος των συμμετεχόντων στο αριθμολαχείο. Ποσοστό 11% παρακρατείται από τον ΟΠΑΠ για την κάλυψη των πάσης φύσεως εξόδων Διοίκησης και λειτουργίας του.

Τυχόν πλεόνασμα που προκύπτει από την διαφορά του ύψους των εξόδων κάθε χρήσης, μέχρι του ποσοστού του 11%, θα κατατίθεται σε ειδικό λογαριασμό Τραπεζής και θα χρησιμοποιείται από την Διοίκηση του Οργανισμού για μελλοντικές επενδύσεις εκσυγχρονισμού του ύστερα από απόφαση του Δ.Σ. του ΟΠΑΠ.

3. Με επιμέλεια του ΟΠΑΠ, το υπόλοιπο ποσό, αφαιρουμένου ποσοστού 15% που περιέρχεται στο Υπ. Πολιτισμού για την ενίσχυση του προγράμματος πολιτιστικής ανάπτυξης, αποτελεί έσοδο της ΓΓΑ και με απόφαση του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού διατίθεται για την εκπλήρωση των σκοπών της.

#### Άρθρο 3

1. Αντικείμενο του αριθμολαχείου ΛΟΤΤΟ είναι η πρόβλεψη ορισμένων αριθμών που κληρώνονται κάθε φορά από μία καθορισμένη σειρά αριθμών. Οι αριθμοί που κληρώνονται ορίζονται κατά ελάχιστο στο όριο σε 6 και ανώτατο σε 8.

Η πλήρης σειρά των αριθμών που συμμετέχουν στην κλήρωση ορίζεται κατά ελάχιστο όριο σε 45 και ανώτατο σε 52.

2. Η συμμετοχή στη διοργάνωση είναι δυνατή μόνο με τα δελτία που διατίθενται αποκλειστικά από τον ΟΠΑΠ.

3. Τα δελτία αποτελούνται από δύο μέρη, το απόκομμα και τη μήτρα και επικυρώνονται με ευθύνη του Πράκτορα με ηλεκτρονικές μηχανές σήμανσης.

4. Ο Πράκτορας αφού παραλάβει το δελτίο, οφείλει παρουσία του κατόχου να πραγματοποιήσει την επισήμανση με την ειδική επικυρωτική μηχανή. Το απόκομμα αποκτά ισχύ μόνο μετά την επισήμανση και πάντοτε για τον Διαγωνισμό κατά τον οποίο παραδόθηκε.

Η μεταξύ του ΟΠΑΠ και του κατόχου σύμβαση καταρτίζεται από της παραλαβής και με τη φύλαξη της μήτρας με τη διαδικασία και ανάλογη επιτροπή που προβλέπεται από το άρθρο 3 παρ. 6 του από 20.12.58 Β.Δ. «περί λειτουργίας του δελτίου προγνωστικών επί των ποδοσφαιρικών αγώνων». Στη σύνθεση της Επιτροπής αυτής δεν μετέχουν μέλη της Επιτροπής φύλαξης μητρώων του Δελτίου των προγνωστικών επί του ποδοσφαιρικών Αγώνων.

5. Το απόκομμα του δελτίου χωρίζεται από τη μηχανή επικύρωσης και παραδίδεται στον διαγωνιζόμενο, η δε μήτρα παραδίδεται σε ορισμένη μέρα που καθορίζεται από τον ΟΠΑΠ, στον εκπρόσωπο των Οργανισμών.

Η μήτρα αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο, αποσύρεται δε και φυλάσσεται σε προκαθορισμένη ώρα και οπωσδήποτε πριν από την κλήρωση της νικήτριας σειράς.

6. Το απόκομμα αποτελεί υποβοηθητικό στοιχείο και χρησιμεύει για να αποδεικνύει την οφειλόμενη σε περίπτωση κέρδους πληρωμή και μόνον εφόσον συμφωνεί απόλυτα με τη μήτρα, τα στοιχεία της οποίας και μόνο λαμβάνονται υπόψη σε περίπτωση ύπαρξης διαφορών μεταξύ των εγγράφων και σε περίπτωση οποιασδήποτε σχετικής αμφισβήτησης.

7. Είναι δυνατή η επικύρωση του δελτίου και με ειδικές ηλεκτρονικές μηχανές, οι οποίες έχουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για την απευθείας μεταβίβαση των στοιχείων στο κεντρικό σύστημα επεξεργασίας των δελτίων του ΟΠΑΠ, στο οποίο μεταφέρονται με ειδικούς αναγνώστες τα στοιχεία των καφουλών μνήμης.

8. Μαζί με τις μήτρες των δελτίων αποσύρονται και φυλάσσονται μαγνητικά αντιγράφα με όλα τα στοιχεία των δελτίων που έχουν καταχωρηθεί στο κεντρικό σύστημα επεξεργασίας.

Τα στοιχεία των αντιγράφων αυτών για την περίπτωση των ειδικών μηχανών αλλά και για κάθε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η ασφάλιση των μητρώων λόγω απώλειας ή οιασδήποτε άλλης αιτίας, έχουν την ίδια αποδεικτική ισχύ με τις μήτρες.

9. Η ανίχνευση των επιτυχιών των δελτίων γίνεται με ηλεκτρονικό τρόπο. Η ανακήρυξη και η αναγνώριση των νικητών επιτυγχάνεται με την αντιπαραβολή των στοιχείων των δελτίων για τα οποία διαπιστώθηκε επιτυχία από τη διαλογή, προς τα στοιχεία της μήτρας ή τα μαγνητικά στοιχεία της προηγούμενης παραγράφου και μόνον εάν αυτά έχουν διαφυλαχθεί με τους τρόπους που περιγράφονται πιο πάνω.

Στις περιπτώσεις που τα στοιχεία της μήτρας ή τα μαγνητικά στοιχεία που ισχύουν σαν μήτρα δεν είναι ευχερώς αναγνώσιμα έτσι που να καθιστούν αμφίβολη ή επισφαλή την ακριβή πρόγνωση, δεν λαμβάνονται υπόψη.

10. Αν η μήτρα ή τα μαγνητικά στοιχεία για οποιοδήποτε λόγο δεν παραδοθούν έγκαιρα ή αν δεν διαφυλαχθούν ή εάν δεν ευρεθούν στο χρηματοκιβώτιο, τότε η συμμετοχή στο Διαγωνισμό που αυτά ανήκουν θεωρείται ότι δεν έγινε. Στην περίπτωση αυτή ο κάτοχος δικαιούται μόνο την επιστροφή του αντίτιμου συμμετοχής. Παραπέρα αξίωση αποζημίωσης ή συμμετοχής στα κέρδη αποκλείεται.

#### Άρθρο 4

1. Αν προ της συμπλήρωσης από την επιτροπή των ενεργειών που προβλέπονται από το άρθρο 6 παρ. 2 του παρόντος συμβεί λόγω ανωτέρας βίας ή άλλης αιτίας ολική ή μερική καταστροφή μητρώων ή των μαγνητικών στοιχείων που παραλήφθηκαν και διαφυλάχθηκαν, τότε οι μήτρες που καταστράφησαν αποκλείονται του Διαγωνισμού και οι διαγωνιζόμενοι δικαιούνται επιστροφής του αντίτιμου συμμετοχής τους στο Διαγωνισμό.

2. Ο ίδιος κανόνας ισχύει και στις περιπτώσεις που κατά την έναρξη των εργασιών της επιτροπής δεν θα επιβεβαιωθεί το απαραίτητο του χρηματοκιβωτίου.

#### Άρθρο 5

Η τυχόν παράλειψη παράδοσης των μητρώων στον ΟΠΑΠ που πιστοποιείται πριν από την εισαγωγή τους για φύλαξη στο χρηματοκιβώτιο αλλά και ο αποκλεισμός γενικώς κάθε μήτρας που εμπίπτει στις περιπτώσεις των άθρ. 3 παρ. 9 και 10 και αρθ. 4 παρ. 1 και 2 του παρόντος διατάγματος, πρέπει να γνωστοποιείται από τον ΟΠΑΠ στον κατά περίπτωση αρμόδιο Πράκτορα και απ' αυτόν θα γνωστοποιείται στο κοινό με ειδική ανακοίνωση.

Η ανακοίνωση θα πρέπει να γίνεται εντός εικοσιτετράωρου από την παράληψη παράδοσης των μητρών ή αποκλεισμού τους από το Διαγωνισμό.

#### Άρθρο 6

1. Για την ανάδειξη της νικήτριας σειράς των κερδίζοντων αριθμών διενεργείται κλήρωση από την καθορισμένη σειρά αριθμών ενώπιον πενταμελούς ειδικής Επιτροπής αποτελούμενης από τον Γενικό Γραμματέα Αθλητισμού ως Πρόεδρο της Επιτροπής από έναν ανώτερο υπάλληλο του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης, δύο (2) Διευθυντές της ΓΓΑ και έναν εκπρόσωπο της ΕΣΗΕΑ που ορίζονται με αντίστοιχα αναπληρωματικά μέλη με απόφαση του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού. Χρέη γραμματέως εκτελεί υπάλληλος του ΟΠΑΠ οριζόμενος με απόφαση του Συντονιστή Διευθυντή. Υπάλληλοι του ΟΠΑΠ δεν δύναται να είναι μέλη της Επιτροπής.

2. Μετά τον καταρτισμό της νικήτριας σειράς, ο ΟΠΑΠ επιμελείται για την εξακρίβωση των νικητών δημοσιεύοντας και σχετικό πίναχα στον οποίο αναφέρεται και το ποσό των κερδών. Η ανακήρυξη των νικητών ενεργείται από την Επιτροπή μητρών όπως αυτή καθορίζεται από το άρθρο 3 παρ. 4 εδ. 1 του παρόντος, που συνέρχεται μετά τον καταρτισμό του παραπάνω πίνακα.

Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή αντιπαραβάλλει τα κερδίζοντα δελτία προς τις αντίστοιχες μήτρες ελέγχοντας την ορθότητα των προβλέψεων των δελτίων και γνωστοποιεί αμέσως τα αποτελέσματα στον ΟΠΑΠ.

Σε περίπτωση μεγάλου κατά την κρίση της Επιτροπής αριθμού κερδίζοντων, η αντιπαραβολή μπορεί να γίνει δειγματοληπτικά.

#### Άρθρο 7

1. Τα αποτελέσματα της διαλογής, το ύψος των χρηματικών κερδών και η κατανομή τους, πρέπει να γνωστοποιούνται στο κοινό με επίσημο δελτίο τύπου και από τα μαζικά μέσα ενημέρωσης με φροντίδα του ΟΠΑΠ.

2. Μέσα σε προθεσμία έξι ημερών από τη θυροκόλληση σχετικής ανακοίνωσης στο κεντρικό κατάστημα του ΟΠΑΠ ότι οι καταστάσεις κερδίζοντων βρίσκονται στη διάθεση του κοινού, που βεβαιώνεται από πρακτικό που υπογράφεται από ένα μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου, από τον Συντονιστή Διευθυντή και ένα ανώτερο υπάλληλο του ΟΠΑΠ, κάθε ενδιαφερόμενος δικαιούται να υποβάλλει ένσταση προς την Επιτροπή μητρών, είτε επειδή το δελτίο του δεν περιλαμβάνεται μεταξύ των κερδισμένων, είτε επειδή περιλαμβάνονται μεταξύ αυτών δελτία που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος διατάγματος.

3. Η ένσταση υποβάλλεται στην αρμόδια υπηρεσία του ΟΠΑΠ, καταχωρίζεται δε και σε ειδικό βιβλίο και λαμβάνει αύξοντα αριθμό. Ο ενστάμενος δύναται να παρευρίσκεται κατά την εκδίκαση της ένστασής του σε ημέρα και ώρα που αναγράφεται στους επίσημους πίνακες κερδίζοντων.

4. Οι ενστάσεις εκδικάζονται από την Επιτροπή μέσα σε τρεις ημέρες από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής, η δε απόφαση ανακοινώνεται αμέσως στους ενδιαφερόμενους και στον ΟΠΑΠ προς τον οποίο υποβάλλονται όλα τα σχετικά στοιχεία και οι μήτρες.

#### Άρθρο 8

1. Κέρδη που δεν υπερβαίνουν ορισμένο ποσό, που καθορίζεται με απόφαση του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού, καταβάλλονται αμέσως μετά την ανακήρυξη των νικητών, χωρίς να αναιμείται η πάροδος των προθεσμιών του άρθρου 7 για υποβολή και εκδίκαση των ενστάσεων. Τα κέρδη των κατηγοριών αυτών, για όσες ενστάσεις γίνουν δεκτές, καταβάλλονται από τον ΟΠΑΠ και η σχετική δαπάνη καλύπτεται μερικώς - ολικώς από το προϊόν της στοργυλοποίησης των μεριδίων.

2. Κέρδη που υπερβαίνουν το ποσό που έχει καθοριστεί, καταβάλλονται μετά την πάροδο της προθεσμίας για υποβολή ενστάσεων και την εκδίκαση αυτών που θα υποβληθούν.

3. Τα κέρδη, τα οποία φορολογούνται με συντελεστή 10%, μετά την αφαίρεση αφορολόγητου ποσού 25.000 δραχμών κατά νικήτρια

σειρά, καταβάλλονται στους νικητές όλων των κατηγοριών στοργυλοποιούμενα στην αμέσως κατωτέρα του ακριβούς ποσού πεντάδα δραχμών.

#### Άρθρο 9

1. Υπάρχουν τρεις κατηγορίες νικητών. Οι νικητές κατατάσσονται σε κατηγορίες ανάλογα με τον αριθμό των ορθών προβλέψεων. Στην πρώτη κατηγορία κατατάσσονται όσοι προέβλεψαν όλους τους αριθμούς της Νικήτριας σειράς. Στη δεύτερη όσοι προέβλεψαν όλους τους αριθμούς πλην ενός και στην τρίτη όσοι προέβλεψαν όλους τους αριθμούς πλην δύο.

2. Το ποσοστό της παρ. 2 του άρθρ. 2 από τις εισπράξεις του δελτίου που διατίθενται ως κέρδος κατανέμεται ως εξής μεταξύ των τριών κατηγοριών των νικητών:

ποσοστό 40% διατίθεται για τους νικητές της πρώτης κατηγορίας,

ποσοστό 33% για τους νικητές της δεύτερης κατηγορίας και ποσοστό 27% για τους νικητές της τρίτης κατηγορίας.

Η διανομή των μεριδίων είναι ισόποση για όλους τους νικητές κάθε κατηγορίας.

3. Αν δεν υπάρχουν νικητές ορισμένης κατηγορίας, τότε το ποσό που αντιστοιχεί στην κατηγορία αυτή δεν μοιράζεται, αλλά μεταφέρεται στον επόμενο Διαγωνισμό και προστίθεται στο ποσό που μοιράζει η ίδια κατηγορία, εκτός αν μέσα στην προθεσμία του άρθρου 7 διαπιστωθεί κατόπιν ενστάσεως κάποια επιτυχία στην κατηγορία αυτή.

Εάν σε ορισμένη κατηγορία το ποσό που αντιστοιχεί σε κάθε στήλη είναι μικρότερο από ορισμένο ποσό που καθορίζεται με απόφαση του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού, τότε δεν μοιράζονται τα κέρδη στους νικητές της κατηγορίας αυτής, αλλά μεταφέρονται στον επόμενο Διαγωνισμό και προστίθενται στο ποσό που μοιράζει η ίδια κατηγορία.

Εάν το κέρδος που αντιστοιχεί σε κάθε νικήτρια σειρά ορισμένης κατηγορίας, είναι μεγαλύτερο από το αντίστοιχο κέρδος ανώτερης κατηγορίας, τα ποσά των δύο αυτών κατηγοριών ενώνονται και το κέρδος κατανέμεται εξίσου μεταξύ όλων των νικητών των δύο αυτών κατηγοριών.

#### Άρθρο 10

1. Η πληρωμή των κερδών γίνεται από τον ΟΠΑΠ μέσω των Πρακτόρων ή των συνεργαζομένων με τον ΟΠΑΠ, Τραπεζών ή άλλων οργάνων, αμέσως μόλις παραλάβουν τους πίνακες κερδίζοντων.

2. Η αξίωση για εισπράξη κερδών αποσβένεται μετά από έξι (6) μήνες από την ημέρα της κλήρωσης. Κέρδη που δεν ζητήθηκαν μέσα στο εξάμηνο διατίθενται για τον σχηματισμό ιδιαίτερου κεφαλαίου, από το οποίο ο ΟΠΑΠ μπορεί κατά την κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου να καταβάλλει κέρδη ή μέρος των κερδών σε όσους είχαν επιτυχία αλλά δεν υπέβαλλαν χωρίς υπαιτιότητα τους εγκαίρως σχετική ένσταση.

Μετά τη λήξη κάθε οικονομικής χρήσεως τα εκ της στοργυλοποίησης των μεριδίων των κερδών αδιάθετα ποσά ως και τα εκ της παραγραφής των κερδών προερχόμενα, αποδίδονται με κλήρωση στους διαγωνιζόμενους στην επόμενη οικονομική χρήση υπό μορφή δώρων.

«Τα αποδιδόμενα ποσά είναι αυτά που εναπομένουν μετά την πληρωμή των δελτίων που ανακηρύσσονται ως επιτυχόντα κατόπιν ασκήσεως ενστάσεων».

#### Άρθρο 11

1. Στον ΟΠΑΠ παραχωρείται το δικαίωμα διοργάνωσης ενός παιχνιδιού που ονομάζεται εφεξής: «ΠΡΟ-ΤΟ» και που γίνεται παράλληλα και σε συνάρτηση με τους Διαγωνισμούς του ΠΡΟ-ΠΟ και ΛΟΤΤΟ και στηρίζεται στην κλήρωση ενός αριθμού που συγκρίνεται με αριθμό που εκτυπώνει η μηχανή σε κάθε δελτίο ΠΡΟ-ΠΟ ή ΛΟΤΤΟ που επικυρώνει.

Κάθε δελτίο ΠΡΟ-ΠΟ ή ΛΟΤΤΟ μπορεί να συμμετέχει στην ειδική κλήρωση μετά από δήλωση που ο Διαγωνιζόμενος σημειώνει σε ειδικό χώρο του δελτίου.

2. Η συμμετοχή προϋποθέτει οπωσδήποτε συμμετοχή και στο Διαγωνισμό ΠΡΟ-ΠΟ ή ΛΟΤΤΟ και είναι ελεύθερη σε όλους με κα-

ταβολή ορισμένου αντιτίμου.

3. Η ημέρα, ο τρόπος και ο τόπος της κλήρωσης καθορίζονται από τον ΟΠΑΠ. Το αντίτιμο και οι λοιπές προϋποθέσεις συμμετοχής καθορίζονται από κανονισμό που συντάσσεται από το Δ.Σ. του ΟΠΑΠ και εγκρίνεται από τον αρμόδιο για θέματα Αθλητισμού Υπουργό.

4. Ποσοστό 60% επί του συνόλου των ακαθαρσιών εισπράξεων μετά την αφαίρεση του δικαιώματος των Πρακτόρων διατίθεται ως κέρδος των διαγωνιζόμενων.

Ποσοστό 11% παρακρατείται από τον ΟΠΑΠ για την κάλυψη των πάσης φύσεως εξόδων Διοικήσεως και λειτουργίας του.

Τυχόν πλεόνασμα που προκύπτει από την διαφορά του ύψους των εξόδων κάθε χρήσεως, μέχρι του ποσοστού του 11% θα κατατίθεται σε ειδικό Λογαριασμό Τραπεζής και θα χρησιμοποιείται από τον Οργανισμό ύστερα από απόφαση του Δ.Σ. του ΟΠΑΠ για μελλοντικές επενδύσεις εκσυγχρονισμού του. Το υπόλοιπο ποσό θα διατίθεται όπως ορίζεται από την παρ. 3 του άρθρου 2 του παρόντος.

5. Η επίκυρωτική μηχανή του Πρακτορείου αποτυπώνει στη μηχανή και στον απόκομμα όλων των δελτίων που κατατίθενται ένα επταψήφιο ειδικό αριθμό που αποτελεί τον αριθμό της συμμετοχής στο παιχνίδι. Συμμετοχή στο Διαγωνισμό όμως έχουν μόνο οι αριθμοί των δελτίων που έχουν ρητή δήλωση συμμετοχής στο διαγωνιζόμενο και για τα οποία κατεβλήθη το σχετικό αντίτιμο.

6. Αντικείμενο του παιχνιδιού είναι η ταύτιση του αριθμού αυτού με έναν αριθμό που εξάγεται μετά από δημόσια κλήρωση. Ο αριθμός των ψηφίων που κληρώνονται, οι κατηγορίες των νικητών ως και τα ποσά που λαμβάνει κάθε κατηγορία καθορίζονται με απόφαση του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού.

Η κλήρωση είναι δημόσια και διενεργείται από την Επιτροπή του άρθρου 6 παρ. 1 του παρόντος.

7. Εάν δεν υπάρχουν νικητές ορισμένης κατηγορίας τότε το ποσό που αντιστοιχεί στην κατηγορία αυτή δεν μοιράζεται, αλλά μεταφέρεται στον επόμενο Διαγωνισμό του ΠΡΟ-ΤΟ για τους παίκτες που έχουν παίξει στα δελτία ΛΟΤΤΟ και ΠΡΟ-ΠΟ το ΠΡΟ-ΤΟ και προστίθεται στο ποσό που μοιράζει η ίδια κατηγορία, εκτός αν μέσα στην προθεσμία του άρθρου 7 διαπιστωθεί μετά από ένσταση κάποια επιτυχία στην κατηγορία αυτή.

Ομοίως και κατά τον πιο πάνω τρόπο μεταφέρονται και μοιράζονται στον επόμενο Διαγωνισμό, προστιθέμενα στο ποσό που μοιράζει η ίδια κατηγορία, κέρδη κάποιας κατηγορίας που το μερίδιό της είναι μικρότερο του ποσού που καθορίζεται με απόφαση του αρμόδιου για θέματα Αθλητισμού Υπουργού.

Εάν το κέρδος που αντιστοιχεί σε κάθε κερδισμένο δελτίο ορισμένης κατηγορίας είναι ανώτερο του αντιστοίχου κέρδους της ανωτέρας κατηγορίας τα ποσά των δύο αυτών κατηγοριών ενώνονται και διανέμονται εξίσου μεταξύ όλων των νικητών αυτών των δύο κατηγοριών.

8. Τα κέρδη καταβάλλονται στους τυχερούς στρογγυλοποιούμενα στην αμέσως κατώτερη τους ακριβούς ποσού πεντάδα δραχμών.

9. Όσον αφορά τους λοιπούς όρους συμμετοχής και διαδικασίες που ακολουθούνται έχουν ισχύ οι διατάξεις του παρόντος Π.Δ.

10. Εάν για οποιοδήποτε λόγο ο ΟΠΑΠ προβεί στην ακύρωση δελτίου ΠΡΟ-ΠΟ ή ΛΟΤΤΟ που έχει δηλωθεί ότι συμμετέχει στο ΠΡΟ-ΤΟ τότε αυτομάτως το δελτίο δεν συμμετέχει στο παιχνίδι αυτό και οι διαγωνιζόμενοι δικαιούνται μόνο επιστροφής του αντιτίμου της συμμετοχής τους. Περαιτέρω αξίωση αποζημίωσης αποκλείεται.

Στην Υφυπουργό Πολιτισμού αναθέτουμε την δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 23 Νοεμβρίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
**ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ**

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
**ΠΑΝ. ΔΕΛΗΜΗΤΣΟΣ**

Η ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
**ΦΑΝΗ ΠΑΛΛΗ - ΠΕΤΡΑΛΙΑ**

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 396 (3)

Συμπλήρωση της παραγράφου 1 του άρθρου 23 του Β. Δ/τος 19.2.1954 «Περί τρόπου ελέγχου και βεβαιώσεως προσόντων, περί εξεταστικών επιτροπών και εξετάσεων, περί εξετάσεων, περί ειδικών τινων προσόντων και περί εκδόσεως και τύπου αποδεικτικών, εις εκτέλεσιν Ν.Δ. 2689/1953» (Α' 47), όπως αντικατάστηκε από το άρθρο 9 του Π. Δ/τος 248/1973 (Α' 212).

## Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

α. Τις διατάξεις των άρθρων 2 παρ. 1 και 81 του Ν. Δ/τος 187/1973 «Περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου» 3α «Α' 261).

β. Τη γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας αριθμ. 468/6.9.1990 με πρόταση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

Στο τέλος της παραγράφου 1 του άρθρου 23 του Β. Δ/τος 19 Φεβρουαρίου/20 Μαρτίου 1954 (Α' 47) όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 9 του Π.Δ/τος 248/1973 (Α' 212), προστίθενται τα εξής:

«Ειδικά οι εξετάσεις προς απόκτηση πτυχίων Κυβερνήτη Α' ή Β' τάξης, Ναυκλήρου, Κυβερνήτη Τουριστικών Θαλαμηγών, Κυβερνήτη Ρυμουλκών και Μηχανοδηγού Α' τάξης, μπορούν να ενεργούνται και στην Ανώτερη Δημόσια Σχολή Εμπορικού Ναυτικού Νέας Μηχανιώνας».

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 8 Νοεμβρίου 1990

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝ. Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ  
**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ**

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ. 0544/2/ΑΣ 438/Μ. 3866 (4)

Έγκριση πρωτοκόλλου 8ης Συνόδου Ελληνο-Σοβιετικής διακυβερνητικής επιτροπής για την οικονομική και βιομηχανική συνεργασία».

## ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΓΕΩΡΓΙΑΣ, ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ  
ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ, ΠΕΡ/ΝΤΟΣ, ΧΩΡ/ΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ  
ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ  
ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του υπ' αριθμ. 1230/1982 Νόμου με τον οποίο κυρώθηκε η συμφωνία για την ανάπτυξη της οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ένωσης των Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23.12.1980, ΦΕΚ Α' 17/17.2.1982.

2. Τις διατάξεις της υπ' αριθ. Υ1140/1051173, 1390/9.7.90 ΦΕΚ 420/Β'/10.7.90 Κοινής Απόφασης Πρωθυπουργού και Υπουργού Οικονομικών περί ανάθεσης αρμοδιοτήτων Υπουργού Οικονομικών στον Υφυπουργό Οικονομικών.

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου.

Την υπ' αρ. Υ1201/90 απόφαση του Πρωθυπουργού περί μεταβίβασης αρμοδιοτήτων στον Αναπληρωτή Υπουργό Εθν. Οικονομίας, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 8ης Συνόδου της Ελληνο-Σοβιετικής διακυβερνητικής Επιτροπής για

την οικονομική και βιομηχανική συνεργασία που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 15 Δεκεμβρίου 1989, του οποίου το κείμενο σε πρωτό-τυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 13 Νοεμβρίου 1990

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΜΑΡΑΣ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ  
ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ  
ΕΥΘ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Π. ΔΕΛΗΜΗΤΣΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΜΑΡΙΕΤΤΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

ΙΩΑΝ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΠΕΡΙΒΛΕΤΟΣ, ΧΩΡ/ΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΜΑΝΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡ. ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΔΗΜΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΞΑΡΧΑΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΕΛΕΣΤΑΘΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΑΡΙΣΤ. ΠΑΥΛΙΔΗΣ

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της 8ης Συνόδου της Διακυβερνητικής Ελληνο-Σοβιετικής Επιτροπής για την Οικονομική και Βιομηχανική Συνεργασία.

Η 8η Σύνοδος της Διακυβερνητικής Ελληνο-Σοβιετικής Επιτροπής για την Οικονομική και Βιομηχανική Συνεργασία πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα από 11-15 Δεκεμβρίου 1989.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Υπουργός Αναπληρωτής Εθνικής Οικονομίας της Ελληνικής Δημοκρατίας Ι. Δραγασάκης. Επικεφαλής της Σοβιετικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Υφυπουργός Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της ΕΣΣΔ Γ.Ν. Τσουμακώφ.

Η σύνθεση των δύο Αντιπροσωπειών παρατίθεται στα Παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Κατά τη διάρκεια της παραμονής του στην Αθήνα ο επικεφαλής της Σοβιετικής Αντιπροσωπείας έγινε δεκτός από τον Πρωθυπουργό της Ελληνικής Δημοκρατίας Καθηγητή Ξ. Ζολώτα, τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας Γ. Γεννηματά, τον Υπουργό Οικονομικών Γ. Σουφλιά, τον Υπουργό Γεωργίας Σ. Δήμα, τον Υπουργό Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας Α. Πεπονίη.

Επίσης συναντήθηκε με τον Υπουργό Αναπληρωτή Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας, Γρ. Γιάνναρο, τον Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Γεωργίας Ν. Ψυλλάκη, καθώς και με άλλους εκπροσώπους της ελληνικής επιχειρηματικής κοινότητας.

Στη Σύνοδό εξετάστηκαν τα ακόλουθα θέματα:

Ι. Η κατάσταση της εμπορικής, οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

ΙΙ. Οι προοπτικές της εμπορικής, οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

ΙΙΙ. Διάφορα.

Οι δύο πλευρές αλληλοενημερώθηκαν για τις οικονομικές εξελίξεις στην Ελληνική Δημοκρατία και την ΕΣΣΔ.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία ενημέρωσε τη Σοβιετική για την πορεία της Ελληνικής Οικονομίας και τους ειδικότερους στόχους που έχει θέσει για την ανάκαμψη της οικονομίας στην Ελλάδα η Ελληνική Κυβέρνηση.

Η Σοβιετική πλευρά πληροφόρησε την Ελληνική για την πορεία των διαδικασιών της περεστρόικα και της οικονομικής αναδιοργάνωσης στην ΕΣΣΔ στην παρούσα φάση, καθώς και για τις τελευταίες αποφάσεις της Σοβιετικής Κυβέρνησης στον τομέα της εξωτερικής οικονομικής δραστηριότητας.

Τα δύο Μέρη διαπίστωσαν την ανάγκη λήψης συμπληρωματικών μέτρων για την υποστήριξη και ανάπτυξη των διμερών οικονομικών σχέσεων στις συνθήκες ύπαρξης στο παρόν στάδιο σοβαρών προβλημάτων στην ανάπτυξη της οικονομίας των δύο χωρών.

Ι. Η κατάσταση της εμπορικής, οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές εξέτασαν την κατάσταση της οικονομικής, εμπορικής και βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, στο διάστημα που μεσολάβησε από την προηγούμενη Διακυβερνητική Σύνοδο μέχρι σήμερα.

Οι δύο πλευρές σημείωσαν με ικανοποίηση την αύξηση του διμερούς εμπορίου που πραγματοποιήθηκε το 1988 σε σχέση με το 1987, τόσο στο σκέλος των σοβιετικών όσο και των ελληνικών εξαγωγών, και που καταγράφεται από τα στατιστικά στοιχεία και των δύο χωρών.

Σύμφωνα με τα σοβιετικά στατιστικά στοιχεία τους πρώτους εννέα μήνες του 1989, το σύνολο των υπογραφέντων σύμβολων για τις εμπορικές συναλλαγές καθώς και ο πραγματικός όγκος εισαγωγών ελληνικών προϊόντων στην ΕΣΣΔ ξεπέρασαν το επίπεδο που επιτεύχθηκε την ίδια περίοδο του προηγούμενου έτους.

Οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι το διμερές εμπόριο εξακολουθεί να βασίζεται κυρίως στα παραδοσιακά προϊόντα και ότι δεν πραγματοποιήθηκαν ουσιαστικές εξελίξεις στη διεύρυνση του φάσματος των ανταλλάσσόμενων προϊόντων.

Τα δύο Μέρη διαπίστωσαν την αύξηση των εξαγωγών από την Ελλάδα στην ΕΣΣΔ χαλυβδοσωλήνων, μαγνησίτη, του όγκου των επισκευών σοβιετικών πλοίων σε ελληνικά ναυπηγεία, τη διεύρυνση των αγορών από σοβιετικούς οργανισμούς υποδημάτων, μετά από την ουσιαστική μείωση που παρατηρήθηκε το 1988, την επανάληψη αγορών σταφίδας ως επίσης και την πραγματοποίηση για πρώτη φορά αγορών από την ΕΣΣΔ ελληνικών εμπορευμάτων όπως γούνα παλτά, καλσόν, ξυριστικές λεπίδες και πλαστικές ξυριστικές μηχανές μιας χρήσης, καθώς και εμπλουτισμένο μέταλλευμα φευδαργύρου.

Τα δύο μέρη σημείωσαν τα αποτελέσματα της συνεργασίας κατά το 1988 μεταξύ των σοβιετικών οργανισμών εξωτερικού εμπορίου και των ελληνικών οργανισμών και εταιρειών στον τομέα της αγοράς και εξαγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, πετρελαίου και πετρελαιοειδών από την ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.

Τα δύο μέρη θεωρούν ότι ο όγκος των διμερών οικονομικών σχέσεων δεν ανταποκρίνεται ακόμη στις δυνατότητες της ΕΣΣΔ και της Ελλάδος.

Η ελληνική πλευρά δήλωσε ότι η διαφαινόμενη αύξηση των εξαγωγών της στην ΕΣΣΔ κατά την πρόσφατη περίοδο δεν είναι ακόμη ικανοποιητική.

Η ελληνική πλευρά σημείωσε ότι το 1989 δεν πραγματοποιήθηκαν από τους σοβιετικούς οργανισμούς αγορές μιας σειράς ελληνικών προϊόντων τα οποία παραδοσιακά εξήγοντο στην ΕΣΣΔ όπως: βαμβάκι, ελαιόλαδο, καπνά ως επίσης και σιτάρι, χυμοί φρούτων, κρασιά. Μειώθηκαν επίσης οι αγορές εσπερίδοειδών και ειδών ένδυσης.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες για τη διεύρυνση του όγκου του διμερούς εμπορίου και την εξασφάλιση μεγαλύτερης σταθερότητάς του.

Συμφώνησαν επίσης ότι στην ανάπτυξη των αμοιβαίων ανταλλαγών θα συμβάλει θετικά, παράλληλα με την ανταλλαγή παραδοσιακών προϊόντων, το να δίνεται όλο και μεγαλύτερη βαρύτητα σε νέες μορφές και κάτευθύνσεις εμπορικοοικονομικών σχέσεων, συμπεριλαμβανομένης της παράλληλης υλοποίησης ανταλλαγών που παρουσιάζουν αμοιβαίο ενδιαφέρον για τις εξαγωγές και εισαγωγές εμπορευμάτων, σε μακροχρόνια και μεγάλης κλίμακας έργα ως επίσης και στην αξιοποίηση της αμοιβαίας επιχειρηματικής δραστηριότητας και της συμπαραγωγής προϊόντων στην ΕΣΣΔ και την Ελλάδα.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για την επανάληψη των εξαγωγών καπνών στην ΕΣΣΔ. Η Σοβιετική πλευρά έλαβε υπόψη αυτό το ενδιαφέρον.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε την ανησυχία της για την διαπιστωθείσα κατά το 4ο τρίμηνο του 1989, ματαίωση της εξαγωγής ελληνικών χαλυβδοσωλήνων.

Η Σοβιετική πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική ότι λόγω της μείωσης των κονδυλίων για την αγορά εμπορευμάτων παραγωγικού προορισμού το θέμα της περαιτέρω αγοράς χαλυβδοσωλήνων από την Ελλάδα θα εξετασθεί αφού ληφθούν υπόψη οι μεταβληθείσες δυνατότητες των σοβιετικών οργανισμών, και υποστήριξε την συνέχιση των διαπραγματεύσεων μεταξύ ενδιαφερομένων οργανισμών και



εταιρειών των δύο χωρών συμπεριλαμβανομένης και της πιθανής ανεύρεσης για εξαγωγή στην ΕΣΣΔ και άλλων χαλυβουργικών προϊόντων.

Η Σοβιετική πλευρά εξέφρασε την επιθυμία για αύξηση των εξαγωγών της στην Ελλάδα σε μηχανήματα και εξοπλισμό.

Η Ελληνική πλευρά διευκρίνισε ότι για τις προμήθειες των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο κρατικών προμηθειών η ισχύουσα Ελληνική Νομοθεσία προβλέπει διεθνείς διαφανείς μειοδοτικούς διαγωνισμούς. Στις περιπτώσεις αυτές εφόσον υποβάλλονται τεχνικο-οικονομικά ισάξιες προσφορές από τους καλλίτερους μειοδότες δύναται να ληφθεί υπόψη η υποβολή πρότασης για ανταγορές ελληνικών προϊόντων.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν την παράδοση στους σοβιετικούς οργανισμούς τον Δεκέμβριο του 1988 και τον Ιούνιο του 1989 των δύο πρώτων πλοίων ψυγείων που κατασκευάστηκαν στην Ελλάδα και επίσης την αναμενόμενη παράδοση δύο άλλων πλοίων αυτού του τύπου το 1990, πράγμα που έχει μεγάλη σημασία για την διμερή βιομηχανική τους συνεργασία.

Τα δύο Μέρη εκτίμησαν θετικά το γεγονός της υπογραφής τον Δεκέμβριο 1988 της Συμφωνίας για τις αγορές ελληνικών αγαθών και υπηρεσιών των ελληνικών εταιρειών και οργανισμών για πληρωμή της αξίας του σοβιετικού φυσικού αερίου και την διάθεση να υπογραφεί το συντομώτερο Τεχνική Συμφωνία σε εκτέλεση του Συμβολαίου για προμήθεια αερίου στην Ελλάδα, που υπογράφηκε μεταξύ της Δημόσιας Επιχείρησης Πετρελαίου και του οργανισμού SOYUZGAZEXPORT.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν με ικανοποίηση την έναρξη και πρόοδο των συνομιλιών μεταξύ των αρμοδίων επιχειρήσεων των δύο χωρών για την εκκαφή και τοποθέτηση του κύριου αγωγού φυσικού αερίου στο έδαφος της Ελλάδας σύμφωνα με το άρθρο 5 της Ελληνο-Σοβιετικής Συμφωνίας της 7.10.1987 για την προμήθεια φυσικού αερίου από την ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.

Τα δύο Μέρη συνιστούν στους αρμόδιους σοβιετικούς και ελληνικούς οργανισμούς να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την ολοκλήρωση των συνομιλιών ως το τέλος Ιανουαρίου 1990, ώστε, εφόσον επιτευχθεί η επιδιωκόμενη από αυτούς συμφωνία, το σχετικό συμβόλαιο να υπογραφεί το πρώτο δεκαπενθήμερο του Φεβρουαρίου 1990 και έτσι να γίνει δυνατή η έναρξη των σχετικών εργασιών το συντομότερο δυνατό.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να εξεταστεί στα πλαίσια αυτά και η δυνατότητα αποπληρωμής της σοβιετικής συμμετοχής στην κατασκευή αυτού του έργου, με ελληνικά προϊόντα.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν θετικά την πρόοδο στην εκτέλεση των έργων για την κατασκευή στην Ελλάδα του εργοστασίου αλουμίνας.

Τα δύο Μέρη επεσήμαναν τη σημασία της υλοποίησης του έργου αυτού στις συμφωνημένες προθεσμίες και για την επιτυχή εκπλήρωση των συμβολαίων απορρόφησης από την ΕΣΣΔ της παραγωγής του εργοστασίου σε μακροχρόνια βάση που θα συμβάλλουν σημαντικά στην αύξηση των ελληνικών εξαγωγών στην ΕΣΣΔ.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν ότι από την κάθε πλευρά θα ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για την εμπρόθεσμη υλοποίηση του έργου.

Η ελληνική πλευρά ενημέρωσε τη σοβιετική για την πρόθεσή της να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα μέσα στο 1990 για την επίτευξη του ανωτέρω σκοπού.

Τα δύο Μέρη εκτίμησαν θετικά τη διεξαγωγή τον Απρίλιο του τρέχοντος έτους στην Αθήνα του Ελληνο-Σοβιετικού Συμποσίου για θέματα ανάπτυξης νέων μορφών συνεργασίας και θεώρησαν σκόπιμη τη συνέχιση της διεξαγωγής παρόμοιων Συμποσίων στο μέλλον.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν με ικανοποίηση τη δημιουργία το 1989 των πρώτων τεσσάρων Ελληνο-Σοβιετικών επιχειρήσεων όπως AEROTOUR, ENERVEK, VARUS INDUSTRIES, VARUS VIDEO, και εξέφρασαν την υποστήριξή τους για την ανάπτυξη αυτής της καινούριας μορφής συνεργασίας.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την υποστήριξή τους για τη συνέχιση και διεύρυνση της συνεργασίας στον επιστημονικοτεχνολογικό τομέα.

Τα δύο Μέρη έλαβαν υπόψη τα αποτελέσματα της συνάντησης της Μικτής Ελληνο-Σοβιετικής Επιτροπής για τις Διεθνείς οδικές μεταφορές. (Μόσχα, 28/2-3/3.1989).

## II. Οι προοπτικές της εμπορικής, οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας των δύο χωρών

Τα δύο Μέρη επαναβεβαίωσαν τη βούλησή τους να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας τους σε αμοιβαία επωφελή βάση, αξιοποιώντας τις υπάρχουσες και δημιουργώντας νέες δυνατότητες.

Οι δύο πλευρές υπογράμμισαν ότι διανοίγονται μακροχρόνια μεγάλες προοπτικές για την παραπέρα ανάπτυξη των ελληνο-σοβιετικών εμπορικο-οικονομικών και βιομηχανικών σχέσεων με την υλοποίηση μεγάλης κλίμακας έργων, όπως η κατασκευή στην Ελλάδα εργοστασίου αλουμίνας, οι εξαγωγές στην Ελλάδα σοβιετικού φυσικού αερίου και οι αγορές ελληνικών προϊόντων και υπηρεσιών σαν αποπληρώμη της αξίας τους.

Τόνισαν ότι στην περίοδο μέχρι την έναρξη υλοποίησης αυτών των Συμφωνιών αποκτά σημασία η καταβολή αμοιβαίων προσπαθειών για την αύξηση του όγκου του διμερούς εμπορίου και για την εξασφάλιση μεγαλύτερης ισοσχέλισής του.

Η Ελληνική πλευρά ζήτησε την αύξηση των εξαγωγών στην ΕΣΣΔ προϊόντων που παραδοσιακά εξάγονται σ' αυτήν όπως πορτοκάλια, λεμόνια, ελαιόλαδο, ελιές, καπνά, σταφίδα, βωξίτης, καθώς επίσης προϊόντων που δεν είναι παραδοσιακά στο μεταξύ τους εμπόριο όπως υποδήματα, έτοιμα ενδύματα, βαμβάκι, σιτάρι και χαλυβδόσωληνες.

Η Σοβιετική πλευρά έλαβε υπόψη αυτό το αίτημα της Ελληνικής πλευράς και την πληροφόρησε ότι στη βάση των πραγματικών οικονομικών της δυνατοτήτων, θα λάβει υπόψη ευνοϊκά το ως άνω αίτημα της ελληνικής πλευράς και συνιστά στους αρμόδιους σοβιετικούς οργανισμούς να αντιμετωπίσουν με προσοχή τις προτάσεις αυτές.

Τα δύο Μέρη εξέφρασαν την επιθυμία να ασκήσουν την επιρροή τους στους σοβιετικούς και ελληνικούς οργανισμούς, στις επιχειρήσεις και τις εταιρείες για τη διεύρυνση των επιχειρηματικών τους επαφών με σκοπό την ανάπτυξη του διμερούς εμπορίου βιομηχανικών ειδών και πρώτων υλών υψηλού βαθμού μεταποίησης καθώς και υπηρεσιών.

Υπογράμμισθη ότι στην επίτευξη των σκοπών αυτών μπορούν να συμβάλουν η αναδιοργάνωση του τομέα των εξωτερικών οικονομικών σχέσεων της ΕΣΣΔ και η εμφάνιση μεγάλου αριθμού νέων σοβιετικών φορέων στον τομέα αυτό.

Σημειώθηκε η σημασία της δημιουργίας από τις ελληνικές εταιρείες άμεσων επιχειρηματικών επαφών με τους νέους σοβιετικούς φορείς εξωτερικών οικονομικών σχέσεων καθώς και με μια σειρά περιοχών της ΕΣΣΔ όπου εκδηλώνεται ενδιαφέρον για συνεργασία με ελληνικές εταιρείες.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να εντείνουν τις προσπάθειές τους για τη διαφοροποίηση της διάρθρωσης των αμοιβαίων ανταλλαγών και την ευρύτερη χρησιμοποίηση σύγχρονων μορφών συνεργασίας συμπεριλαμβανομένων και εκείνων σε μακροχρόνια βάση.

Σχετικά με αυτό η Ελληνική πλευρά πληροφόρησε για το ενδιαφέρον της εξάγει στην ΕΣΣΔ προϊόντα όπως: φάρμακα και φαρμακευτικά είδη, χρώματα, εργαλεία, μηχανήματα και εξοπλισμό, καλώδια, ηλεκτρονικούς υπολογιστές, χημικά προϊόντα, δομικό χάλυβα, γούνες, έπιπλα και διοξείδιο του μαγγανίου.

Επίσης αναφέρθηκαν μιά σειρά από τομείς βιομηχανικής δραστηριότητας που ενδιαφέρουν την Ελλάδα για συνεργασία με την ΕΣΣΔ, με διάφορες μορφές, όπως: η διάλυση πλοίων, παραγωγή τροφίμων, κατασκευή μηχανημάτων παραγωγής τροφίμων (όπως αλευρομύλων, ελαιотριβείων, συσκευασίας σπασοκρηπτικών κ.ά.), παραγωγή ηλιακών θερμοσίφωνων, ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, κατασκευή υποδημάτων και ειδών εκ δέρματος, γουνοποιία, έτοιμα ενδύματα, προϊόντα υάλου, πλαστικοί σωλήνες, σωλήνες και συστήματα άρδευσης, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα, έντομοκτόνα, ζωοτροφές, φαρμακευτικά προϊόντα και προϊόντα βιοτεχνολογίας, χρώματα, καλώδια, δομικά υλικά, αυτόματα ηλεκτρικά μηχανήματα συγκόλλησης.

Η Σοβιετική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για τη διεύρυνση της επενδυτικής συνεργασίας στον εκσυγχρονισμό και στην κατασκευή ενεργειακών, εγχειοβελτιωτικών, υδραυλικών και άλλων έργων και επίσης για τη διεύρυνση της εξαγωγής στην Ελλάδα σοβιετικών γεωργικών και οδοποιητικών μηχανημάτων, ενεργειακού

εξοπλισμού, μεταφορικών μέσων, τόνων, πρεσσών, εργαλείων και συσκευών, εξοπλισμού πλοίων, μιας σειράς προϊόντων χημικής βιομηχανίας, και σιδηρούχου και μη μεταλλουργίας.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συμβάλλουν στην έναρξη λειτουργίας των μικτών επιχειρήσεων που ήδη υπάρχουν, καθώς και στη δημιουργία νέων. Επίσης συστήνουν στους αρμόδιους φορείς των δύο χωρών να επιταχύνουν την εξέταση συγκεκριμένων προτάσεων που υποβλήθηκαν από ελληνικές εταιρείες για τη δημιουργία μικτών επιχειρήσεων, σε συνεργασία με σοβιετικούς οργανισμούς, και επιχειρήσεις και αφορούν τους τομείς παραγωγής υποδημάτων, ειδών ένδυσης, πληροφορικής, επίπλων, φαρμάκων και βιοχημικών, επεξεργασία δερμάτων μέχρι την παραγωγή τελικού προϊόντος, υπηρεσιών Catering, fast food, ίδρυσης ξενοδοχειακών και λοιπών τουριστικών μονάδων, καλλιέργειας - επεξεργασίας σαλιγκαριών, παιδικών παιχνιδιών, ξυριστικών λεπίδων, οικοδομικών υλικών και υπηρεσιών.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν την πρόοδο στη συνεργασία της εταιρείας ΗΠΕΙΡΟΣ Α.Ε. και των σοβιετικών οργανισμών και συστήνουν την συνεπή εκτέλεση του σχεδίου δημιουργίας Ελληνο-Σοβιετικής επιχείρησης για την καλλιέργεια αρωματικών φυτών και την παραγωγή φαρμακευτικών παρασκευασμάτων όπως αυτό προβλέπεται στο Πρωτόκολλο Συνεργασίας που υπογράφηκε στις 28.7.1989 μεταξύ των ενδιαφερομένων εταιρειών και οργανισμών.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να ενθαρρύνουν την προσπάθεια του ΕΟΜΜΕΧ για συνεργασία με τους αρμόδιους σοβιετικούς οργανισμούς και επιχειρήσεις όσον αφορά τον καθορισμό συγκεκριμένων τομέων και κλάδων της βιομηχανίας, όπου η δημιουργία μικτών επιχειρήσεων μπορεί να παρουσιάζει ενδιαφέρον και για τις δύο πλευρές.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε το ενδιαφέρον της για την ανάπτυξη συνεργασιών σε μακροχρόνια βάση ανάμεσα σε επιχειρήσεις και οργανισμούς των δύο χωρών για την εξαγωγή υποδημάτων στην ΕΣΣΔ.

Η Σοβιετική πλευρά θα γνωστοποιήσει αυτή την πρόταση της ελληνικής πλευράς στις αρμόδιες σοβιετικές επιχειρήσεις και οργανισμούς.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να λάβουν μέτρα ξεκινώντας από το ενδιαφέρον που έχουν για την εξασφάλιση και διεύρυνση της συνεργασίας στον τομέα της κατασκευής και επισκευής πλοίων και επίσης της κατασκευής και ανακατασκευής βιομηχανικών έργων, μεταξύ άλλων και στον τομέα της ελαφράς βιομηχανίας και της βιομηχανίας τροφίμων.

Η Ελληνική πλευρά εκδήλωσε το ενδιαφέρον της για συνεργασία στην κατασκευή και συμπαραγωγή από ναυπηγεία της Ελλάδας μηχανολογικού εξοπλισμού για τις αμοιβαίες ανάγκες καθώς και για εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

Η Σοβιετική πλευρά επέστησε την προσοχή στο ότι, το ενδιαφέρον της για κατασκευή και εκσυγχρονισμό βιομηχανικών έργων βασίζεται στην αρχή της ανταποδοτικότητας.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν ότι η συνέχιση στην επόμενη περίοδο της διεξαγωγής από τον ΟΠΕ δειγματισμών ελληνικών εμπορευμάτων στην ΕΣΣΔ, η συμμετοχή ελληνικών και σοβιετικών οργανισμών και επιχειρήσεων στις Διεθνείς Κλαδικές Εκθέσεις που διοργανώνονται στις δύο χώρες καθώς και η συμμετοχή της ΕΣΣΔ στη ΔΕΘ θα συμβάλλουν στην καλύτερη αλληλογνωριμία με τις επιχειρήσεις και τα εμπορεύματα των δύο χωρών καθώς και στην περαιτέρω ανάπτυξη και ενίσχυση των οικονομικών τους σχέσεων.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν την ωφελιμότητα της συνεργασίας μεταξύ των Τραπεζών των δύο χωρών για την ανάπτυξη των διμερών οικονομικών τους σχέσεων.

Η Ελληνική πλευρά θεωρεί σημαντική την επίτευξη της παροχής έγκρισης εγκατάστασης στην ΕΣΣΔ ελληνικών Τραπεζών όπως η ΕΘΝΙΚΗ και η ΕΜΠΟΡΙΚΗ, σύμφωνα με τις αιτήσεις που υποβάλλουν.

Η Σοβιετική πλευρά ανακοίνωσε ότι η Κρατική Τράπεζα της ΕΣΣΔ θα εξετάσει τις πιο πάνω αιτήσεις και θα πληροφορήσει τις ελληνικές Τράπεζες για τα αποτελέσματα της εξέτασης.

Τα δύο Μέρη σημείωσαν ότι είναι σκόπιμη η διεύρυνση της συνεργασίας των Ελληνικών Εμπορικών και Βιομηχανικών Επιμελητη-

ρίων και Επιχειρήσεων με το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο της ΕΣΣΔ με τις Επιχειρηματικές Ενώσεις και Οργανισμούς της ΕΣΣΔ καθώς και με τους αντίστοιχους οργανισμούς των Σοβιετικών Δημοκρατιών, και συμφώνησαν να συμβάλλουν στην πραγματοποίηση τέτοιων επαφών.

Η Ελληνική πλευρά επέδειξε ενδιαφέρον για τη διεύρυνση της συνεργασίας των εταιρειών της με επιχειρηματικές ενώσεις της ΕΣΣΔ.

Τα δύο Μέρη εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους ώστε να δραστηριοποιηθούν οι εργασίες της Ελληνο-Σοβιετικής ομάδας εργασίας για τη συνεργασία στον αγροτοβιομηχανικό τομέα και την πραγματοποίηση προπαρασκευαστικής εργασίας για τη σύγκληση της 2ης Συνόδου της ομάδας εργασίας στην Αθήνα το Α' εξάμηνο 1990 με σκοπό τη λήψη κοινών αποφάσεων για την ανάπτυξη της συνεργασίας και τον καθορισμό του προγράμματος των περαιτέρω εργασιών.

### III. Διάφορα

Και οι δύο πλευρές χαιρέτισαν την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων μεταξύ της ΕΣΣΔ και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το Εμπόριο και την Οικονομική Συνεργασία καθώς και την υπογραφή, προσεχώς, στις Βρυξέλλες ευρείας Συμφωνίας γι' αυτά τα θέματα που θα πρέπει να συμβάλει επίσης και στην ανάπτυξη των Ελληνο-Σοβιετικών σχέσεων σ' αυτούς τους τομείς.

Η Σοβιετική πλευρά σημειώνει ότι στην επιτυχία της διαδικασίας των διαπραγματεύσεων συνέβαλε σημαντικά η Ελλάδα ως χώρα-μέλος της ΕΟΚ.

Η Σοβιετική Αντιπροσωπεία εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της στην Ελληνική, για τη συμπάθεια και την προσφερθείσα βοήθεια στους σεισμοπαθείς της Αρμενίας.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε την ικανοποίησή της για την έγκριση από τις Σοβιετικές αρχές της εγκατάστασης στην Μόσχα Γραφείου Ελληνικών επιχειρήσεων, και οργανισμών και ζήτησε από τη Σοβιετική πλευρά την παροχή κάθε απαραίτητης διευκόλυνσης για την απρόσκοπτη λειτουργία του Γραφείου αυτού.

Η Ελληνική πλευρά σημείωσε ότι εξακολουθεί να υπάρχει έλλειμμα για την Ελλάδα στο ισοζύγιο των τουριστικών ανταλλαγών μεταξύ των δύο χωρών και ζήτησε από τη Σοβιετική πλευρά τη λήψη μέτρων που θα οδηγήσουν στη μείωσή του.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να συστήσουν στις ηγεσίες των Εθνικών Οργανισμών Τουρισμού των δύο χωρών να έχουν μιά συνάντηση για θέματα συνεργασίας που ενδιαφέρουν τις δύο πλευρές.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν ότι υπάρχουν όλες οι προϋποθέσεις για συμμετοχή ελληνικών κατασκευαστικών εταιρειών, με ίσους όρους με τις εταιρείες άλλων χωρών, στην κατασκευή και ανακατασκευή έργων στην ΕΣΣΔ και συνιστούν στους ενδιαφερόμενους οργανισμούς και εταιρείες να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους προς την κατεύθυνση αυτή.

Η Ελληνική πλευρά με ικανοποίηση εκτίμησε την ανεμπόδιστη συνέχιση της υλοποίησης της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων ΕΣΣΔ και Ελλάδας για την ρύθμιση των συνταξιοδοτικών και άλλων κοινωνικών θεμάτων των Ελλήνων πολιτικών προσφύγων που επαναπατρίζονται από την ΕΣΣΔ, επρότεινε δε τη σύναψη δεύτερης Συμφωνίας για την κοινωνική ασφάλιση άλλων κατηγοριών Ελλήνων οι οποίοι εργάστηκαν στην ΕΣΣΔ και στο διάστημα της παραγωγικής τους δραστηριότητας συνέβαλαν στην ανόρθωση της σοβιετικής οικονομίας και των οποίων τα συνταξιοδοτικά θέματα μπορούν να επιλυθούν μέσω της υπογραφής μιας τέτοιας Συμφωνίας.

Η Σοβιετική πλευρά έλαβε γνώση αυτής της δήλωσης και συνέστησε στην Ελληνική πλευρά να απευθυνθεί επίσημα γι' αυτό το θέμα μέσω της διπλωματικής οδού.

Τα δύο Μέρη θεωρούν θετικό γεγονός τη συνέχιση στην Αθήνα του 3ου γύρου διαπραγματεύσεων μεταξύ των αρμόδιων Ελληνικών και Σοβιετικών Αρχών για τη σύναψη Συμφωνίας αποφυγής διπλής φορολογίας και τους συστήνουν να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για την ταχύτερη ολοκλήρωσή τους. Υποστήριξαν την έναρξη εργασιών για την προετοιμασία Συμφωνίας μεταξύ ΕΣΣΔ και Ελλάδας για την προώθηση και προστασία των επενδύσεων. Σχετικά με αυτό συστήνουν να αρχίσουν όσο το δυνατόν συντομότερα την πραγματοποίηση των απαραίτητων επαφών για τη σύναψη μιας τέτοιας Συμφωνίας. Αυτές οι Συμφωνίες θα συμβάλλουν, κατά τη γνώμη των δύο πλευρών, στην ανάπτυξη νέων μορφών συνεργα-

σίας στις εξωτερικές οικονομικές σχέσεις μεταξύ Ελλάδος και ΕΣΣΔ.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να συστήσουν τη συνέχιση των εργασιών και την επιτάχυνση της προετοιμασίας Συμφωνίας για την Εμπορική Διαιτησία μεταξύ του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου της ΕΣΣΔ και της Ελληνικής Ένωσης Διαιτησίας.

Συμφώνησαν επίσης να συμβάλουν στην ανάπτυξη των σιδηροδρομικών μεταφορών μεταξύ των δύο χωρών.

Η Ελληνική πλευρά πρότεινε να μελετηθεί η δυνατότητα παροχής ειδικών υπηρεσιών και ανάπτυξης των σιδηροδρομικών μεταφορών προς τις χώρες της Εγγύς Ανατολής μεταξύ των οποίων και της οργάνωσης προθμειακών συνδέσεων, που παρουσιάζουν αμοιβαίο ενδιαφέρον.

Οι δύο πλευρές επεσήμαναν την αναγκαιότητα που υπάρχει, για την περαιτέρω ανάπτυξη της οικονομικής και βιομηχανικής συνεργασίας, να πραγματοποιηθεί η αυτοματοποίηση των μεταξύ τους τηλεφωνικών επικοινωνιών και συστήνουν την επίσπευση των απαιτούμενων διοικητικών και τεχνικών διαδικασιών ώστε να καταστεί αυτή δυνατή το αργότερο μέχρι το τελευταίο τρίμηνο του 1990.

Η Ελληνική πλευρά πληροφόρησε τη Σοβιετική ότι είναι έτοιμη για την άμεση υλοποίηση της σύνδεσης αυτής.

Η Σοβιετική πλευρά πρότεινε, οι αεροπορικές αρχές και οι εθνικές αεροπορικές εταιρείες τη ΕΣΣΔ και της Ελλάδας να εξετάσουν το θέμα της ανάπτυξης των αεροπορικών επικοινωνιών μεταξύ των δύο χωρών.

Η Ελληνική πλευρά θα εξετάσει την Σοβιετική αυτή πρόταση.

Τα δύο Μέρη θεωρούν επωφελή τη διεξαγωγή στη Μόσχα το Α' εξάμηνο του 1990 μιας συνάντησης, μεταξύ των Συνόδων, των Συμπροέδρων της Διακυβερνητικής Επιτροπής, τη συνέχιση της πρακτικής των συναντήσεων εμπειρογνομώνων στην περίοδο μεταξύ των Συνόδων για την εξέταση των τρεχόντων προβλημάτων της Ελληνο-Σοβιετικής Οικονομικής και Βιομηχανικής Συνεργασίας και επίσης την πραγματοποίηση το 1990 ειδικής Συνάντησης Εμπειρογνομώνων για τη στατιστική.

Συγκεκριμένα, τα δύο Μέρη συμφώνησαν κατά τη διάρκεια των ανωτέρω δύο πρώτων συναντήσεων, να εξετασθεί η πορεία εκτέλεσης του Μακροχρόνιου Προγράμματος Ανάπτυξης της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Επιστημονικο-Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών και να προετοιμασθούν, στο μέτρο του δυνατού, νέες προτάσεις συνεργασίας για την υλοποίησή του στην περίοδο 1990-1992.

Στην ανωτέρω συνάντηση των Συμπροέδρων πρόκειται να συμφωνηθεί το Χρονοδιάγραμμα Δραστηριοτήτων για το 1990-1992 για την υλοποίηση του Μακροχρόνιου Προγράμματος Ανάπτυξης της Οικονομικής, Βιομηχανικής και Επιστημονικο-Τεχνολογικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της ΕΣΣΔ.

Οι διαπραγματεύσεις διεξήχθησαν σε ατμόσφαιρα φιλίας, ειλικρίνειας και με πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης και είχαν εποικοδομητικό χαρακτήρα.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν ότι η 9η Σύνοδος της Διακυβερνητικής Ελληνο-Σοβιετικής Επιτροπής θα γίνει στη Μόσχα το Β' εξάμηνο του 1990.

Έγινε στην Αθήνα στις 15 Δεκεμβρίου 1989 σε δύο πρωτότυπα κείμενα στην Ελληνική και Ρωσική γλώσσα. Και τα δύο κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΣΔ  
Γ.Ν. ΤΣΟΥΜΑΚΩΦ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στο Πρωτόκολλο της 8ης Συνόδου  
της Διακυβερνητικής Ελληνο-Σοβιετικής  
Επιτροπής για την Οικονομική  
και Βιομηχανική Συνεργασία  
15 Δεκεμβρίου 1989

### Σύνθεση Σοβιετικής Αντιπροσωπείας

Γ.Ν. ΤΣΟΥΜΑΚΩΦ	Υφυπουργός Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της ΕΣΣΔ.
Α.Α. ΣΑΙΟΥΣΑΡ	Πρέσβης της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Σ.Β. ΠΛΑΚΣΙΝ	Επικεφαλής της Σοβιετικής Εμπορικής Αντιπροσωπείας στην Ελλάδα.
Π.Τ. ΝΤΟΜΠΡΟΣΕΡΝΤΟΦ	Σύμβουλος Πληρεξούσιος Υπουργός της Πρεσβείας της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Ν.Α. ΠΟΝΤΙΟΝΩΦ	Διευθυντής Γενικής Διεύθυνσης του Υπουργείου Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της ΕΣΣΔ.
Β.Β. ΠΟΥΣΚΙΝ	Υποδιευθυντής της Α' Ευρωπαϊκής Διεύθυνσης - Υπουργείου Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων.
Ρ.Γ. ΤΟΜΠΕΡΓΚ	Υποδιευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης του Υπουργείου Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων.
Μ.Β. ΤΙΤΟΦ	Υποδιευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης της Κρατικής Επιτροπής του Υπουργικού Συμβουλίου της ΕΣΣΔ για τρόφιμα και αγορές.
Ε.Α. ΓΡΙΑΣΝΟΦ	Διευθυντής της Υποδιεύθυνσης της Κρατικής Επιτροπής Σχεδιασμού της ΕΣΣΔ.
Β.Σ. ΠΕΤΡΑΚΩΦ	Ανώτερος υπάλληλος της Κρατικής Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργικού Συμβουλίου της ΕΣΣΔ.
Α.Γ. ΒΑΡΟΝΑ	Εκτελεστικός Γραμματέας της Σοβιετικής πλευράς της Μικτής Ελληνο-Σοβιετικής Διακυβερνητικής Επιτροπής Οικονομικής και Βιομηχανικής Συνεργασίας.
Α.Γ. ΓΙΟΥΣΚΙΝ	Πρόεδρος της «MASHINOIMPORT».
Β.Π. ΣΙΣΩΦ	Αντιπρόεδρος της «ΤΖΑΖΗΡΟΜΕΧΡΟΤ».
Β.Σ. ΝΙΚΟΛΑΓΙΕΦ	Εμπειρογνώμονας Α' τάξης Υπουργείου Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της ΕΣΣΔ.
Ι.Σ. ΜΑΚΩΦ	Διευθυντής της Εταιρείας TRANSGAS της «MASHINOIMPORT».
Μ.Μ. ΚΟΣΛΟΦΣΚΙ	Συνεργάτης του τμήματος Πρωτοκόλλου του Υπουργείου Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της ΕΣΣΔ.
Γ.Β. ΒΟΣΤΡΙΚΩΦ	Αναπληρωτής Επικεφαλής της Εμπορικής Αντιπροσωπείας της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Α.Β. ΖΑΛΙΩΤΙΝ	Αναπληρωτής Επικεφαλής της Εμπορικής Αντιπροσωπείας της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Α.Τ. ΜΠΑΒΙΚΙΝ	Α' Γραμματέας της Πρεσβείας της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Β.Ρ. ΕΖΕΡΣΚΙ	Εμπειρογνώμονας της Εμπορικής Αντιπροσωπείας της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Ι.Α. ΡΙΑΜΠΩΦ	Εμπειρογνώμονας της Εμπορικής Αντιπροσωπείας της ΕΣΣΔ στην Ελλάδα.
Β.Ν. ΑΡΧΙΠΩΦ	Γενικός Αντιπρόεδρος της «ΑΕΡΟΦΛΟΤ» στην Ελλάδα.



## Ελληνική Αντιπροσωπεία

## 1. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ	Υπουργός Αναπληρωτής Εθνικής Οικονομίας Επικεφαλής Ελληνικής Αντιπροσωπείας.
ΣΩΤΗΡΗΣ ΒΑΛΑΝΤΕΝ	Γενικός Γραμματέας Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων.
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΓΡΑΦΙΩΤΗΣ	Διευθυντής Διακρατικής Οικονομικής Συνεργασίας.
ΜΑΡΙΝΑ ΧΟΝΔΡΟΠΟΥΛΟΥ	Τμηματάρχης. Προϊσταμένη Διμερών Οικονομικών Σχέσεων με Σοσιαλιστικές χώρες.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑ ΛΟΜΠΟΤΕΣΗ-ΚΑΡΡΕΡ	Υπεύθυνη για τις Ελληνο-Σοβιετικές οικονομικές σχέσεις.
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΦΑΚΙΟΛΑΣ	Επισκέπτης Καθηγητής Παντείου Πανεπιστημίου. Ειδικός σε θέματα ΕΣΣΔ.

## 2. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΒΑΛΑΣΙΔΗΣ	Σύμβουλος Πρεσβείας Α'. Διεύθυνση Β2'. Διμερών Οικονομικών Σχέσεων.
ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΑΛΑΝΟΥ	Σύμβουλος Πρεσβείας Β'. Διεύθυνση Β2'. Διμερών Οικονομικών Σχέσεων.

## 3. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΛΑΔΟΥΚΑΚΗ	Υπεύθυνη Διμερών Σχέσεων με Σοσιαλιστικές χώρες.
--------------------	--

## 3. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΟΥΚΑΣ	Τμηματάρχης. Διεύθυνση Διεθνών Βιομηχανικών Σχέσεων.
ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΑΛΕΖΙΟΣ	Τμηματάρχης ΟΥ-ΕΚ.

## 5. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΑΝΑΝΙΑΔΗΣ	Εμπορικός Σύμβουλος στη Μόσχα.
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΙΟΛΑΒΟΣ	Διευθυντής Εξωτερικών Εμπορικών Σχέσεων.
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ	Τμηματάρχης. αρμόδιος για τις σχέσεις με τις Σοσιαλιστικές χώρες.
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ	Υπεύθυνη Σχέσεων Ελλάδας - ΕΣΣΔ.

## 6. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ	Προϊστάμενος Τμήματος Διεθνών Σχέσεων.
ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΣΑΪΤΗΣ	Διευθυντής. Ανάπτυξης των Επικοινωνιών.

## 7. ΕΟΜΜΕΧ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΠΟΤΗΡΙΑΔΗΣ	Διευθυντής. Διεθνών Σχέσεων.
----------------------	------------------------------

## 8. ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ	Διευθυντής
9. ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ	
ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΑΜΟΥΡΙΔΗΣ	Σύμβουλος ΕΒΕΑ, Πρόεδρος Ελληνο-Σοβιετικού Τμήματος.
ΜΑΡΙΑ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ	Τμηματάρχης σε θέματα Εξωτερικού Εμπορίου ΕΒΕΑ.

## 10. ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΥΓΚΕΛΑΚΗΣ	Ειδικός Σύμβουλος ΠΣΕ.
11. ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ	
ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΣΟΣ	Διευθυντής Μελετών και Σχεδιάσεων.

## 12. ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ

ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΚΚΑΛΑΣ	Γενικός Διευθυντής.
ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΗΑΙΟΣ	Εμπορική Διεύθυνση.
13. ΕΛΒΑ	

ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΑΡΗΣ	Πρόεδρος Δ.Σ. ΕΛΒΑ.
---------------	---------------------

## 14. ΔΕΠΑ

ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΔΟΥΚΑ	Πρόεδρος Δ.Σ. ΔΕΠΑ.
----------------	---------------------

## 15. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΡΩΘΗΣΗΣ ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Ε. ΒΑΡΑΑΜΗ	Εκπρόσωπος.
------------	-------------

Αριθ. Φ.0544/5/ΑΣ 371/Μ. 3955

(5)

Έγκριση Συμφωνίας Ελλάδας - Σιγκαπούρης για την κατάργηση θεωρήσεως των διαβατηρίων.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΤΑΞΗΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της διατάξεις του Νόμου 1558/1985 «Περί Κυβερνήσεως και Κυβερνητικών Οργάνων».

2. Το υπ' αριθ. 231/1987 Προεδρικού Διατάγματος που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθ. 101 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 24.6.1987.

3. Το περιεχόμενο των από 12.4.1990 και 18.9.1990 ρηματικών διακοινώσεων με τις οποίες συνήφθη η Συμφωνία Ελλάδας - Σιγκαπούρης για την κατάργηση θεωρήσεως διαβατηρίων, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους τις από 12.4.1990 και 18.9.1990 δύο ρηματικές διακοινώσεις που ανταλλάχθηκαν μεταξύ της Ελλάδας και της Σιγκαπούρης για την κατάργηση θεωρήσεως των διαβατηρίων των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 20 Νοεμβρίου 1990

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΗΜ. ΤΑΞΗΣ  
ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

## EMBASSY OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE

SEA/4/90

The Embassy of the Republic of Singapore presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic of Greece and has the honour to seek the latter's assistance on the subject of visa requirements imposed on Singapore nationals visiting the Hellenic Republic.

The Embassy wishes to state that Greek nationals of the Hellenic Republic may visit Singapore as tourists or for social visits for a period of up to two weeks without visas if they satisfy the usual Immigration entry requirements, i.e. they hold valid international passports, return or onward tickets and have sufficient

funds for their stay in Singapore. The Embassy would appreciate it if the authorities in Greece could waive, on the basis of reciprocity, the visa requirements for Singapore nationals to visit the Hellenic Republic.

The Embassy of the Republic of Singapore avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

Bonn-Bad Godesberg  
12 April 1990

Ministry of Foreign Affairs  
Hellenic Republic of Greece

HELLENIC REPUBLIC  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
G3 DIDY  
F.2660/1/AS 20291  
ATHENS

#### NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic present their compliments to the Embassy of the Republic of Singapore and have the honour to acknowledge receipt of the Embassy's Note no SEA/4/90, dated April 12, 1990, reading as follows:

«The Embassy of the Republic of Singapore presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic of Greece and has the honour to seek the latter's assistance of the subject of visa requirements imposed on Singapore nationals visiting the Hellenic Republic.

The Embassy wishes to state that Greek nationals of the Hellenic Republic may visit Singapore as tourists or for social visits for a period of up to two weeks without visas if they satisfy the usual Immigration entry requirements, i.e. they hold valid international passports, return or onward tickets and have sufficient funds for their stay in Singapore. The Embassy would appreciate it if the authorities in Greece could waive, on the basis of reciprocity, the visa requirements for Singapore nationals to visit the Hellenic Republic.

The Embassy of the Republic of Singapore avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration».

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic, taking into account the good and friendly relations existing between the two Countries, are pleased to state that on the basis of reciprocity the nationals of the Republic of Singapore may visit the Hellenic Republic as tourists or for social visits for a period of up to two weeks without visas if they satisfy the usual immigration entry requirements, i.e. they hold valid international passports, return or onward tickets and have sufficient funds for their stay in Greece.

This measure will apply as of January 1st, 1991 so that the necessary administrative arrangements be accomplished.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic avail themselves of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of Singapore the assurance of their highest consideration.

Athens, September 18, 1990

Embassy of the Republic of Singapore  
Bonn - Bad Godesberg

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗΣ  
ΣΕΑ/4/90

Η Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης παρουσιάζει τις προσήσεις της στο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να ζητήσει τη συνδρομή του τελευταίου σχετικά με το θέμα των διατυπώσεων χορήγησης θεωρήσεων διαβατηρίων που επιβάλλονται σε υπηκόους της Σιγκαπούρης κατά την επίσκεψή τους στην Ελληνική Δημοκρατία.

Η Πρεσβεία επιθυμεί να αναφέρει ότι οι Έλληνες υπήκοοι της Ελληνικής Δημοκρατίας μπορούν να επισκέπτονται την Σιγκαπούρη

ως τουρίστες ή για κοινωνικές επισκέψεις για περίοδο μέχρι δύο εβδομάδες χωρίς θεωρήσεις διαβατηρίων, εφ' όσον πληρούν τις συνθήκες Μεταναστευτικές προϋποθέσεις εισόδου, ήτοι είναι εφοδιασμένοι με κανονικά διεθνή διαβατήρια, εισιτήρια προς ή μετ' επιστροφής και έχουν επαρκείς χρηματικούς πόρους για την παραμονή τους στην Σιγκαπούρη.

Η Πρεσβεία θα εκτιμούσε το γεγονός της κατάργησης εκ μέρους των Ελληνικών αρχών, με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας, των διατυπώσεων χορήγησης θεωρήσεων για υπηκόους της Σιγκαπούρης που επισκέπτονται την Ελληνική Δημοκρατία.

Η Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης επωφελείται της παρούσης ευκαιρίας για να αναεώσει προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας τις διαβεβαιώσεις της εξαιρέτου υπολήψεώς της.

Υπογραφή  
BONN-BAD GODESBERG  
12 Απριλίου 1990

Υπουργείο Εξωτερικών της  
Ελληνικής Δημοκρατίας  
ΑΘΗΝΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
Γ3 Δ/ση Διοικητικών και Δικαστικών Υποθέσεων  
Φ. 2660/1/ΑΣ 20291

#### ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας παρουσιάζει τις προσήσεις του στην Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης και έχει την τιμή να γνωρίσει λήψη της Διακοίνωσης της Πρεσβείας με αριθ. SEA/4/90 και ημερομηνία 12 Απριλίου 1990, η οποία έχει ως εξής:

«Η Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης παρουσιάζει τις προσήσεις της στο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να ζητήσει τη συνδρομή του τελευταίου σχετικά με το θέμα των διατυπώσεων χορήγησης θεωρήσεων διαβατηρίων που επιβάλλονται σε υπηκόους της Σιγκαπούρης κατά την επίσκεψή τους στην Ελληνική Δημοκρατία.

Η Πρεσβεία επιθυμεί να αναφέρει ότι οι Έλληνες υπήκοοι της Ελληνικής Δημοκρατίας μπορούν να επισκέπτονται την Σιγκαπούρη ως τουρίστες ή για κοινωνικές επισκέψεις για περίοδο μέχρι δύο εβδομάδες χωρίς θεωρήσεις διαβατηρίων, εφ' όσον πληρούν τις συνθήκες Μεταναστευτικές προϋποθέσεις εισόδου, ήτοι είναι εφοδιασμένοι με κανονικά διεθνή διαβατήρια, εισιτήρια προς ή μετ' επιστροφής και έχουν επαρκείς χρηματικούς πόρους για την παραμονή τους στην Σιγκαπούρη. Η Πρεσβεία θα εκτιμούσε το γεγονός της κατάργησης εκ μέρους των Ελληνικών αρχών, με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας, των διατυπώσεων χορήγησης θεωρήσεων για υπηκόους της Σιγκαπούρης που επισκέπτονται την Ελληνική Δημοκρατία.

Η Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης επωφελείται της παρούσης ευκαιρίας για να αναεώσει προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας τις διαβεβαιώσεις της εξαιρέτου υπολήψεώς της».

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας, λαμβάνοντας υπόψη τις καλές και φιλικές σχέσεις που υπάρχουν ανάμεσα στις δύο χώρες, βρίσκει στην ευχάριστη θέση να αναφέρει ότι, με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας, οι υπήκοοι της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης μπορούν να επισκέπτονται την Ελληνική Δημοκρατία, ως τουρίστες ή για κοινωνικές επισκέψεις για περίοδο μέχρι δύο εβδομάδες χωρίς θεωρήσεις διαβατηρίων, εφ' όσον πληρούν τις συνθήκες μεταναστευτικές διατυπώσεις εισόδου, ήτοι: είναι κάτοχοι κανονικών διαβατηρίων, είναι εφοδιασμένοι με εισιτήρια προς ή μετ' επιστροφής και έχουν επαρκείς χρηματικούς πόρους για την παραμονή τους στην Ελλάδα.

Το μέτρο αυτό θα ισχύει από 1ης Ιανουαρίου 1991 προκειμένου να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διοικητικές διευθετήσεις.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας επωφε-

λείται της παρούσης ευκαιρίας για να ανανεώσει στην Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης τις διαβεβαιώσεις της εξαιρέτου εκτιμήσεώς του.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1990

Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης  
BONN-BAD GODESBERG.

(6)

Έγκριση ίδρυσης και λειτουργίας νέου καταστήματος της Τράπεζας Algemene Bank Nederland N.V. στη Θεσσαλονίκη.

(Συνεδρίαση 456/15.10.1990, θέμα 4)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ  
ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

α) Το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανα άσκησης της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις».

β) Την απόφαση ΝΕ 4/6/2.11.73 «περί καθορισμού όρων και προϋποθέσεων δια την παροχήν εγκρίσεως δια την ίδρυσιν εν Ελλάδι καταστημάτων ξένων Τραπεζών», όπως ισχύει, καθώς και την απόφαση ΝΕ 301/3/12.2.81 «περί υποχρεώσεως εισαγωγής κεφαλαίου υπό των ξένων τραπεζών δια τα εν Ελλάδι λειτουργούντα υποκαταστήματα και θυρίδας συναλλαγών των», όπως αυτή τροποποιήθηκε με την ΠΔ/ΤΕ 1745/14.6.90.

γ) Την απόφαση ΝΕ 79/6/1.6.73 «περί εγκρίσεως ιδρύσεως υπό της Algemene Bank Nederland N.V. Amsterdam καταστημάτων της εν Ελλάδι».

δ) Τα από 8.8.90 και 14.9.90 (ΑΠ 1931 και 2148) έγγραφα της Τράπεζας Algemene Bank Nederland N.V., με τα οποία η εν λόγω τράπεζα ζητεί στα πλαίσια της επέκτασης του δικτύου της στην Ελλάδα, την έγκριση ίδρυσης νέου υποκαταστήματός της στη Θεσσαλονίκη, αποφάσισε τα ακόλουθα:

1. Παρέχει την έγκριση ίδρυσης και λειτουργίας από την Τράπεζα Algemene Bank Nederland N.V. ενός νέου υποκαταστήματος στη Θεσσαλονίκη, με τους παρακάτω όρους:

1. Η Τράπεζα Algemene Bank Nederland N.V. έχει υποχρέωση, πριν από την έναρξη λειτουργίας του παραπάνω καταστήματός της, να εισαγάγει και δραχμοποιήσει ποσό συναλλάγματος ισοτίμο των δραχμών ενός δισεκατομμυρίου βάσει της απόφασης ΝΕ 301/3/12.2.81, όπως αυτή τροποποιήθηκε με την ΠΔ/ΤΕ 1745/14.6.90.

2. Η λειτουργία του ιδρυθησομένου καταστήματος θα διέπεται από τις διατάξεις της ελληνικής νομοθεσίας και των εκάστοτε αποφάσεων των Νομισματικών Αρχών.

3. Η ίδρυση και έναρξη λειτουργίας του ανωτέρω νέου καταστήματος πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1991. Σε περίπτωση που η ίδρυση και έναρξη λειτουργίας της παρα-

πάνω μονάδος δεν πραγματοποιηθεί μέσα στην προαναφερόμενη προθεσμία, η παρέχόμενη με την παρούσα απόφαση έγκριση παύει να ισχύει.

4. Η Τράπεζα Algemene Bank Nederland N.V. έχει υποχρέωση μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την έναρξη λειτουργίας του ανωτέρω καταστήματος, να την αναγγείλει στην Τράπεζα της Ελλάδος (Διευθύνσεις: Νομισματικής Πολιτικής και Τραπεζικών Εργασιών, Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών και Ελέγχου για την Εφαρμογή Συναλλαγματικών Κανόνων) και να προσδιορίσει την ακριβή διεύθυνση του τόπου εγκατάστασής του.

II. Η παρακολούθηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης, η οποία πρέπει να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως ανατίθεται στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Ο Πρόεδρος

Τα μέλη

Η Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 16 Νοεμβρίου 1990

Η Γραμματέας  
Μ. ΚΑΡΑΜΠΕΛΑ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(7)

Στο Π.Δ. 292, που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 117/Α'/6.9.1990, το οποίο ανατυπώθηκε λόγω τυπογραφικών λαθών, επιφέρονται οι κατωτέρω διορθώσεις:

1. Στη σελίδα 1014, άρθρο 13 σημείο 2δ, αντί του εσφαλμένου «αντικειμένων μετοίκησης φυτικών και νομικών προσώπων» τίθεται το ορθό «αντικειμένων μετοίκησης φυσικών και νομικών προσώπων».

2. Στη σελίδα 1017 του Παραρτήματος II:

α) Σημείο 5 αριστερή στήλη, αντί του εσφαλμένου «IPS TYPOS-RAPHUS HEER» τίθεται το ορθό «IPS TYPOGRAPHUS HEER».

β) Στο σημείο 4 δεξιά στήλη, αντί του εσφαλμένου «φυτά γαρυφαλλιάς (DIANTHUS L) εκτός των καμμένων ανθέων και σπόρων» τίθεται το ορθό «φυτά γαρυφαλλιάς (DIANTHUS L) εκτός των κομμένων ανθέων και σπόρων».

γ) Στο σημείο 6 δεξιά στήλη, αντί του εσφαλμένου «φυτά των APIUM GRAVEOLENS L CAPSICUM ANUML CHRY - εξαίρεση τους σπόρους» τίθεται το ορθό «φυτά των MALUS L. MILL και PYRUS L προοριζόμενα για φύτευση με εξαίρεση τους σπόρους».

δ) Σημείο 7 δεξιά στήλη, αντί του εσφαλμένου «Σπόροι σόγιας (GLYCINE MAX L MERRIL) σπορά» τίθεται το ορθό «Σπόροι σόγιας (GLYCINE MAX L MERRIL) προοριζόμενοι για σπορά».

3. Στη σελίδα 1027 του Παραρτήματος IV σημείο 19 αριστερή στήλη, αντί του εσφαλμένου «PRUNUS TROLOBAL INDL τίθεται το ορθό «PRUNUS TRILOBA LINDL».

(Από το Υπουργείο Γεωργίας)

**ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34  
 Ταχ. Κώδικας: 104 32  
 TELEX : 22.3211.YPET GR

Οι Υπηρεσίες του ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
 λειτουργούν καθημερινά από 8.00' έως 13.30'

**ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
- ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
- Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
- Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

- Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
- Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

- Απαστάλη ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

**Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:**

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 30. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 40, από 17 έως 24 δρχ. 50

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 20 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

**ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ**

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531

Η ετήσια συνδρομή είναι:

α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	8.500
β) » » » Β'	»	12.500
γ) » » » Γ'	»	5.000
δ) » » » Δ'	»	12.000
ε) » » » Αναπτυξιακών Πρόξεων	»	9.500
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	5.000
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	3.000
η) » » » Δελτ. Εμπ. & Βιομ. Ιδ.	»	6.000
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	1.500
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	25.000
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	55.000

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512

Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοήθειας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)

Δρχ.	425
»	625
»	250
»	600
»	475
»	250
»	150
»	300
»	75
»	1.250
»	2.750

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320